

慎軒先生指正

錢今陽著

著者敬贈

中國兒科學

馬惠題



錢氏兒科

今陽著

錢振鐸署



南京中医药大学图书馆版权所有

名書家費左荃孝廉贈聯縮影

今陽姻世仁兄哉遠錢氏世醫渡裔也薪傳家學具有淵源博習
研窮於內難素靈邃精舊學博發新知才
萃軒岐資講習

韋言匯通今古英年向世名噪梓鄉遍地遊中求醫踵玉海上

醫林師資推重譽非虛襲道有真傳爰綴聯言書誌景佩

傳吳越著聲聞

紹述乃高曾祖考名世濟人專家慈幼氏

己卯蘭陵費光勳謹贈

蒼盒講舍藏

序一

中國兒科學一卷，武進錢今陽醫士著作之一也，武進綰江南水陸之轂，夙以人文薈萃著稱國中，有清一代，宗風尤甚，中醫學術，亦復名家輩出，綜其大要，約分城鄉二派，鄉派多在孟河之濱，巢氏及費馬兩家爲著，城派則錢氏居首，自清時先生以降，以幼科及大方脈馳名者歷二百年而不替，武陽縣志均有記載，迨光緒初元，心坦先生以奇才崛起，融會古今學說，出則與余伯初郝德施諸醫家，共同研究，入則與從兄心廣胞弟心榮，互相切磋，對於一切疑難重症，無不左右逢源，得心應手，於是外有常州三傑之稱，內有錢氏三鳳之譽，其處方規則，羣醫咸奉爲楷模，於是武進醫方之準繩，多爲鄰縣所取法，至其心得之處，子孫所世守勿失者，尤以幼科及瀉溫時症爲專長。自心榮先生一傳而爲祝唐先生，再傳而爲吾友同增同高昆仲兩君，以及旁系之羣從子弟，咸能恪守家法，著稱於時，每當夏秋之季，城鄉民衆之抱疾就診者，如水赴壑，鄉先輩薛逸山先生嘗嘆曰，旅滬三十年，聞海內醫家多矣，求其處方能合乎規矩而泛應曲當者，其維吾常錢氏乎，其爲人所推重若此，余早歲誦習方書

，中年專治醫業，適值時局變遷，百事革新之際，棲遲海上，與學士大夫羣相討論，竊謂古今學術之盛衰，常隨世運爲轉變，時有升降，道有隆窳，人情有悲歡愉戚之不同，如當盛世休明之會，人民歡欣強健，則方劑另爲一派，如當兵革擾攘之秋，人民顛沛流離，身心憔悴，則方劑又另爲一派，所謂時代病之關係，見於歷史，成爲學說聚訟者，不一而足，矧當此中外交通，爲亙古未有之局，西醫新說，灌輸日多，中醫非有捨短取長，融會貫通之法，安能適應潮流，發揚真藝，於是中樞碩彥，設國醫館提倡於上，醫林志士，則有醫校醫會醫報等組織應和於下，二十年來，風起雲湧，而同增在武進遂首創醫藥研究會，同高在武進又首創國醫支館，同增嗣君曰今陽，則創設武進國醫學會，國醫講習所，國醫專科學校，主編國醫素雜誌，江蘇國醫藥月報，復任中央國醫館編審委員，江蘇省國醫分館秘書主任兼編輯委員會主任委員，武進縣政府中醫檢定委員，中國醫藥教育社教材編纂委員，挈數百年家傳舊學，應時而興，熱忱邁進，名揚全國，何其盛也。丁丑世變，今陽由皖贛湘粵，間關來滬，應診之餘，兼任醫校兒科教務，輯其編授講義，成中國兒科學一書，內分六篇：（一）概論，

領，剖晰入微，洵爲福幼之慈航，醫林之導線，與巧滑變幻獵販時譽者，迥不相侔，迴憶數年前幼子福謙，因病療養於家鄉玄妙觀，延今陽診治，主張以六君興功法，調和脾胃，與余意不謀而合，積疾遂瘳，益證明其對於兒科治療，早有經驗，今者全書告竣，將次付梓，余故敘其大略，兼述錢氏祖先之行誼，俾世之業醫者，咸知實至名歸之有自，則中國醫學前途，更可日趨光明也。中華民國三十一年七月武進謝利恆識於上海之澄齋

序二

吾國所傳兒科書，最古者莫過於顧願經，此書傳爲黃帝時巫方所撰，然據四庫全書提要考證，殆出唐宋間人之手，署名巫方，特假託耳，厥後，兒科存目之書，無慮數十，然其書均佚，其存於世者，首推有宋錢乙仲陽氏之小兒藥證直訣，繼之者，劉昉撰幼幼新書，曾世榮撰活幼心書，王肯堂著兒科證治準繩，以及醫宗金鑑中之兒科，行世者數十百家，中多稟然巨製，莫不規步錢氏，恢弘其制，故錢仲陽之於兒科，猶內科醫之張仲景也。

幼科古謂爲啞科，施治獨難，自錢氏設方用藥，明證識候，直究嬰孩藏府冷熱，表裏虛

中國兒科學 序

實傳變，頓取於效，嗣後業是科者，獲有繩墨可遵，俾世之孩提，免無辜之夭妄，為父母者，遂保赤之慈心，是仲陽氏不特為醫林之賢哲，亦且為濟世之良工焉。

晚近西學東漸，科學輸入，任何學術部門，胥被科學是正，兒科醫學，詎能例外，故步前哲之遺規，發皇古義，襲科學之精英，融會貫通，是又今之醫人，責無旁貸者也。

武進錢今陽氏，世業兒科，曾在故鄉，創辦醫校、醫會、醫刊、担任中央國醫館編審委員等職，今將其掌教醫學院時所編之中國兒科學刊印行世，其內容衷中參西，既步前哲遺規，復採科學原理，學理實用，兩相兼顧，誠時下醫林切要之書也。

十數年前，東瀛大塚敬節氏，著中國兒科醫典，大塚氏初習科學醫，後改用漢方療病，宗法彼邦之古方學派，運用仲景氏之百數十方，雜治小兒百病，認病遵循科學，用方亦頗圓熟，然以吾輩視之，頗病其有泥古之嫌，忽略漢以後中醫進化之業績焉，茲今陽氏之書，融會古今，雜合以治，豈特與大塚氏東西輝映，抑且過之，是此書之出，既可導近世中國兒科於新路，又可以紀念八百年前之兒科醫哲錢仲陽也，今陽氏可謂能繩其祖武者矣。

序三

兒科古名嘔科，因其不能語言，診斷上少所依據也，我國兒科醫籍，蔚爲大觀，雖詳略不同，若有條不紊，使初學循緒漸進者，實不多覩，村邑老嫗，每越俎代庖，是方法之不盡善可知，前者中央國醫館設補習班，翰英承乏兒科講席，仿近代兒科學原例，以固有學術爲緯，逐日口授，惜學植不足，時刻鮮暇，未能編纂成篇，引爲遺憾，頃讀錢君今陽中國兒科學一卷，實獲我心，數年蘊結，一旦氷釋，錢君爲武進兒科世家，又歷任醫學院教授，學識經驗，兼而有之，並將積年心得，萃爲是書，內容分概論，診斷綱要、初生疾患、一般疾患、特殊疾患、四大要症、共六篇，不特醫校當以爲圭臬，自修者亦一目了然，基礎既立，然後探討古今中外學理，溫故知新，謂爲醫學津逮可也。錢君以英俊之年，所成就若此，將來不難直追仲陽先生之席也。中華民國三十一年七月南京隨翰英謹序

序四

幼科方書存於今者，千金小兒門最古，幼幼新書最詳，孫氏書各科俱備，至小兒門，凡療治童稚諸大方，可以起橫夭於造次呼吸之間者，泰半出焉，世人顧以其非幼科專家，鮮稱道者，劉氏本非醫工，其書采自僚屬，成於記室，卷帙既繁，刻本難得，得之或不能卒讀也，孫劉而外，或繁蕪而無斷制，或鄙俗而不雅馴，獨錢仲陽崛起宋世，巍然以幼科名家，至

於今稱道弗衰，直訣之書，雖掇拾於亡佚之餘，然所存驚疇諸方，峻而不駛，和而不鈍，蓋孫真人之流亞也，自仲陽之後將千載，而錢君今陽之中國兒科學出，錢君武進世醫，中日變起，避兵來滬，予於報端見其名氏，意必操幼科者，未暇審也，壬午春，友朋強予授課新中國醫學院，見壁間相片，有歡送錢教授今陽先生返里一幀，既爲學者愛戴，知其學問道德必有過人者，然未嘗面也，其年夏，錢君再來滬，遣其門人羅生天華，索叙所著中國兒科學，然後知其真操幼科，辭不獲已，乞其稿讀之，議論方藥，皆和平中正，猶大匠之規矩繩墨，蓋明清五六百年間風氣所趨，有不期然而然者，非故爲和同也，或謂醫家世傳業者，必有奇方妙法，祕不肯教人，錢君性坦白和易，其誨人也，諄諄惟恐弗至，羅生云然，此豈守秘自矜者哉，而其書如此，蓋大匠能與人規矩，不能使人巧，苟熟極乎規矩之中，而神行其外，則七十從心，無乎不可，當此之時，遇大症怪病，則奇方妙術，自然而生，得之於心而應於手，夫豈別有所謂祕法，出於規矩繩墨之外者哉，自牛痘之術行，而虜瘡日少，業幼科者，因亦不甚究其術，一旦復遇流行，則貿然使藥，致令易者劇，劇者死，比比然也，錢君書論此病獨詳審，非學識經驗兩備者，不能道隻字，蓋全書之菁華在焉，表而出之，以謏世之讀錢君書者，羅生又言，錢君謙和，不恥下問，囑就原稿刪改疵類，夫中醫家派至多，苟不肯大法，自難強人悉同己意，若文字之潤色，則醫書本非文學，苟能達意，亦無取乎文辭之美，惟有幡帛之際，見失檢若干事，或出於屬稿偶疏忽者，爲簽注鄙見，備芻蕘之擇，他日獲面錢君，當謝其妄肆之過爾。嗚呼，錢君此書，足以繼仲陽直訣而補其闕，鄉評月旦，當如

，惟有幡帟之際，見失檢者一事。嗚呼，錢君此書，足以繼仲陽直訣而補其闕，雖許月旦，當如面錢君，當謝其妄肆之過爾。嗚呼，錢君此書，足以繼仲陽直訣而補其闕，雖許月旦，當如錢君之名氏，固矣，特不知繼錢君而起者何人也。壬午初夏陸淵雷拜敘。

序五

錢君今陽，武進世醫也，曩余主辦中醫世界月刊，中醫療養專刊，嘗延君爲撰述，凡有干，無不應，稿以兒科爲多，或簡短扼要，或洋洋灑灑，千言而發揮無盡藏，讀者無不交口稱譽，蓋古人於兒科稱難，君鑒於世之業兒科者，率以疏風消食定驚敷衍，天扎實多，故勉爲其難，而學問精進，非時下所能望其背也，丁丑事變，君避居滬上，應診之餘，執教各醫學校，循循善誘，誨人不倦，受其業者，又無不傾心誠服一如昔之讀者，而余之與君，相見亦日密，夫醫之責任在治病，尤當治未病，在醫人，尤當能醫醫，醫一醫，勝治千百人，治一未病，勝治億萬病，今日之衛生行政，醫士檢定，卽本此旨，君蓋二者兼之矣，頃者君以手著中國兒科學付梓，索序於余，余夙知其兒科之精，卽世人之讀其文字，從遊者之聆其宏教，亦莫不知其兒科之精，顧君於是編，詮次其內容曰，概論 診斷綱要、初生疾患、一般疾患、特殊疾患、四大要症、則其提綱挈領，迥異尋常，而所以啓迪一般之苦心，又不難言外見之矣，余敢以識途老馬告同儕曰，此錢君不朽之傑作，亦近代兒科之津梁，世有研究兒科者，請讀是書始，道中之欲指示兒科專書者，亦以先請介紹是書始。中華民國三十一年歲次六月大暑上海謙齋居士秦伯未

序 六

醫之爲道，危矣哉，亦微矣哉，昔范文正公云，不爲良相，當爲良醫，醫不三世，不服其藥，蓋以良醫之功，所以侔於良相也，讀二世書，然後知良，先祖九峰徵君語錄云，讀書萬卷，何如指下三分，謹守成規，豈過心靈一點，觀乎此危而微矣，盟弟錢君今陽，武進世家子也，讀三世書，精歧黃術，歷任中央國醫館理事兼編審委員，及上海各中醫學校教授，作壺公於常郡，執教鞭於春申，杏林載譽，桃李滿門，其學其術，良堪欽佩，尊甫同增先生擅小兒科，幼人之幼，譽滿三吳，今陽克紹箕裘，允承家學，讀書破萬卷，由博而約，臨床計百千，既確且精，謝利恆云，今陽之才學，全國皆知，郭受天云，錢（今陽）張（錫君）二公，爲碩如左右手，即江蘇國醫館之台柱，信非虛譽也，碩如備員中央國醫館，承乏江蘇，結識海內賢豪如錢子者，可以風矣，近著中國兒科學書，既博而約，集古人之成規，取章定法，惠今人之奧竅，捧讀一過，不勝心儀，先師趙旌孝海仙氏曾詔余曰，讀書由博而約，經驗由準而確，守古人之書以脫胎，集今人之法而立門戶，壽世濟世，宜古宜今，庶不愧成大方家也，取精用弘，醫微而危，哲學玄妙，科學昌明，旌孝之語也，成整理改進之鵠的矣，今觀乎錢子所著中國兒科學，庶乎近之，書成索序於余，寫此以歸之，藉誌景仰云爾。

中華民國三十一年七月中央國醫館理事江蘇省國醫分館館長丹徒世醫王碩如序

序 七

醫不難於用藥，而難於辨症，然辨男婦之症尙不難，辨小兒之症則至難，蓋小兒不能言，故醫者無可問，即使能言，而醫者所問，本非其幼稚意識所能感覺，故其答亦茫然，夫問診既不施於小兒，則當轉求別法，是以望色聞聲，察洩便，按胸腹，驗指紋，苟能會心，依此診斷，則雖對啞科，辨至難之症，亦必如指上觀螺，病無逃影，是難而不難矣，然此未足盡兒科之能事也，語曰，耕當問奴，織當問婢，又曰善易不言易，由前之說，則事非服習，不能言之成理，由後之說，則神而明之之事，又不可以跡象求也，蓋治兒科者，非僅其診斷與大方脈有別，卽其症狀治法，亦與大方脈殊相逕庭，是以苟欲有所著作，倘非素所服習，必不能言之成理，徒災梨棗，何云壽世，且診斷也，症狀也，治法也，此皆規矩準繩，習之可以知而未必能用，若夫病情萬變，隨症處方，寒熱溫涼，不拘一格，斯又神而明之之事，非墨守準繩，所能收効，是以昔人醫案之刻，示人以變通之巧，良足多也，今吾鄉錢今陽先生，爲兒科世家，術有淵源，復本其積年之研索體會，著成中國兒科學一書，不獨對診斷方法，各種疾患，言之綦詳，且附刊醫案，以爲舉例，庶使讀者可以一隅而反三，是則既能與人以規矩，復能示人以神巧，誠理想中之讀物，習兒科者之金鍼，醫林益事，觀之欣然，爰於該書墨而問世之時，樂爲之序云爾。中華民國三十一年七月鄉愚弟丁濟萬謹序

序 八

夫國家之強弱。係於人民之健康，人民之健康，其、嬰兒之保育 保育之責任，在家庭爲父母，在社會爲兒醫，父母負執行保育之工作，兒醫負指導之天職，父母雖日與嬰兒相處，而於衛生事項及疾病之處理，往往不得其當，不有學識經驗並富之兒醫爲之指導，依然不能盡保育之厥職，苟嬰兒知識幼稚，飢飽不知，偶有不適，不能自訴，即能言語，亦難達意，非有高明之兒醫，精諳診斷者不能廉得其情，故世有甯治男婦，莫醫小兒之說也，吾鄉錢君今陽，溫文爾雅，不染時習，待人接物，一本真誠，以幼科之家學，弱冠卽出而問世，治績昭然，聲名籍甚，其治中醫之學，不特精究古義，復能博采新知，與墨守成法，藉先世醫名以欺人斂錢之所謂世醫者，迥然不同，診餘熱心發揚國醫事業，醫學團體，上自中央，下迄地方，靡不延君參加，各地醫刊，近則國內，遠至海外，咸有大作披露，拙編醫界春秋，前曾聘爲撰述委員，時予贊助，丁丑世變，避兵至滬，相與往還日益密，得君之助亦益多，一日君以頻年掌教醫學院時，所撰中國兒科學一卷出示，囑爲序，余窮一宵之力，披而讀之，覺其綱舉目張，條分縷晰，敘證簡明，選方扼要，誠近今最完備之兒科醫籍，亦保育嬰兒之專書，曩年余得一古本萬寧齋幼科發揮，見其驚風一節，分晰頗詳，所述驚風原因，又不落前人窠臼，讀而好之，乃爲之影印數千部，以廣流傳，藉供同道之參考，然以此與中國兒科學相較，又覺後來居上，蓋錢君既博探新知，又參以經驗之談，入情入理，而切於實用，康誥曰，如保赤子，心誠求之，雖不中亦不遠矣，爲之序。

科學相較，又覺後者居一。康誥曰，如保赤子，心誠求之，雖不中亦不遠矣，爲父母者，如人人得此書而誠心讀之，無異面受學識經驗並富兒醫之指導，於保赤之道，可以瞭然如指掌矣。中華民國三十一年七月武進張贊臣撰於上海醫界春秋社編輯室

序 九

近年以還，改進中醫之聲，甚囂塵上，不久又復烟消雲散矣，斯何故歟，良以坐言者多，起行者少，且改進僅屬口號，而無一可共守共進之步驟與鵠的，蓋既無步驟，復無鵠的，更缺乏精神與毅力，是以難期其有成矣。存仁治中醫之學，素主欲求改進，當從整理始，然後共同研究，以求改進，而整理之工作，當由各人從本位上作去，人本所學，各竭其力，衆擎易舉，事半功倍，存仁對此主張，已下最大決心，頻年於中醫學術界，雖無偉大之表見，自問在中醫本位上，已埋頭作去若干整理之工作矣，而今以後，當與余之同志共同研究，以達改進之鵠的，此上海國醫研究所之所由創也，吾友錢君今陽，淵源家學，博習羣言，世變以前，造福梓桑，醫學事業，建樹良多，迨其避難來海上，依然努力於本位工作，日則診病講學，夜則埋頭著述，數年如一日，精神毅力，咸足多之，往歲存仁謬膺申報之聘，主編國醫與食養，曾舉行中醫作者座談會，錢君應約參加，聆其言論，卓然不羣，心切儀之，自此深知錢君治學之主張，與存仁不謀而合，無少間閤，居恆引爲同志，日者錢君袖示近著中國兒科學，拜讀一過，內容精審，不同凡響，此乃錢君以歷年整理之所得，憑其經驗以取舍，

進而撰成斯篇，有裨中醫學術者至巨，而益佩錢君之埋頭爲中醫本位而努力，非一般以改進中醫爲號召者所可同年而語也，茲值中國兒科學問世，爰述錢君與存仁治學之主張，及其著述之苦心，以爲中醫界勸焉。壬午季夏陳存仁序於上海國醫研究所

序 十

諺有之曰：「甯治十男子，莫醫一婦人，甯治十婦人，莫醫一小兒」，蓋言女子性怯畏羞，輒諱疾以忌醫，小兒知識未開，有病不能自訴，非研究有素不能專門一科也，武進錢今陽先生爲兒科世家，對兒病素有研究，盛名播於衆口，余愧無實學，復不目量，以婦科行醫於蘇城，薄負時譽，常蘇兩地，各以兒婦兩科行其道，行道之餘，同感中醫之式微，咸思有以振興之，錢君與余既同任編審委員於中央國醫館，錢君在常，復創辦武進國醫專科學校，主編國醫素雜誌，余則在蘇創辦蘇州國醫專科學校，主編蘇州國醫雜誌，拙作以婦科較多，君著以兒科稱擅，俱以改進爲職志，允稱志同道合矣，今錢君將其大著中國兒科學付諸梨棗，藉以壽世，以君之學術之經驗，精心結撰，自是佳構，行見此書一出，必能減少赤子無妄之天扎也必矣，余近爲診務所羈，又好參究佛學，久荒筆墨，奚敢弄文，祇以錢君郵示大著並辱以撰序見囑，不敢以不文辭，爰書數語，以誌紀念，至錢君著作之價值，固不待余之贊揚而後彰也。時在壬午初秋王慎軒序於蘇州佛敎圖書館

序十

中國醫學，自經西學侵入以來，不期而然受其薰陶，自動吸收科學學說，最初如王清任醫林改錯，其次唐容川中西匯通等著作，雖皆取舍幼稚，要亦未始非臻改進之初步也，自民國十八年，中央衛生委員會通過廢止中醫案之後，數千年來優游自在之中醫界如晴天霹靂，棒喝當頭，因而有「三一七」之中醫大運動，呼號奔走，發奮研究，於是乎創辦學校，發行書報，似風起與雲湧，革新著作，似雨後之春筍，其間研究之方式，及改進之步驟，雖容有不同，而中醫科學化之口號，則已趨一致，中醫界有此蓬勃氣象，縱不能一蹴而就完全科學化，然亦改進中醫中之好現象也，其如我道不辰，遭逢國難，民國二十六年，七七事變爆發之後，中醫之團體機關，悉皆無形消散，研究同志，亦都流離失所，奔趨他方，中日紛爭，迄今五年，全面和平，尚未實現，而東亞西歐世界戰爭，愈益擴大，武備競爭，文化衰落，自然之勢也，我國更無論矣，物價飛漲，紙貴於帛，出版界早已銷聲匿跡，中醫界出版新書更如鳳毛麟角，當是時也，神交錢子今陽，適從滬上來函謂：「徇從游諸生之請，將頻年担任醫學校教授時所編中國兒科學付印」，囑爲撰序，蓋錢子亦避難之滬者，抱奮鬥精神，爲中醫努力，在滬除與各大醫學名家時相過從，共同研究，並任新中國醫學院，中國醫學院兒科教授外，復出其餘力，組大衆醫藥服務社，並贊助其他醫校醫刊之進行，其用力之勤，余素所深佩者也，是書共分概論，診斷綱要，初生疾患，一般疾患，特殊疾患，四大要症六篇章

，其內容之精良，固不待言矣，自古兒科方家，首推錢乙氏，今錢子直紹其宗賢，闡明往昔之經驗，啓迪來者之學識，凡欲研究中國兒科學之正宗者，當於是書求之。中華民國三十一年七月葉摘泉序於蘇州存濟醫廬

序十二

孩提疾苦，其病源雖較求人爲簡單，但不能自訴其痛楚，所藉以表示於人者，僅爲啼哭煩躁不甯而已，當其時，雖慈親在前，乳母隨側，亦束手莫究其故，世遂因其罹患不能言，相問不能答，而以啞科稱之，其意殆謂治兒醫者，四診之查察不能完備，非經驗豐富，如所謂望而知之之爲聖者，弗克以專家稱也。且兒體嬌柔，不耐磨折，一爲二豎所困，往往險象環生，存亡決於俄頃，非有先見之明能防患於未然之上工，烏足與語治療要道，吾友錢今陽君以醫世其家，其治兒病也，探幽抉微，洞見肺腑，常逢羣醫棘手之重症，君獨處之泰然，如理亂絲，無不絲絲入扣，如撥雲霧，無不霧開天青，不惟武進一偶，推爲宗匠，聲名所傳實屬遐邇同欽，余久耳盛名，終鮮良晤，會中原板蕩錢君輾轉來滬，數載神交，一旦識荆，執意向所緬懷之治兒病有望知之神，先見之明者，併於今日得之，其樂爲何如哉，竊以爲大丈夫退則獨善其身，達則兼濟天下，余應診春申尚於日不暇接之餘萃其心力，繼承先人遺志，主持新中國醫學院以整興醫術，作育人才爲宗旨，數年以來，慘澹經營，惟恐有隳其職守，